A l'Abordage !
Les explorateurs
A toi de jouer !

Ohé moussaillon !

Si comme moi, tu aimes le monde de la mer, ses bateaux, ses trésors, ses pirates, ses monstres ou ses corsaires, je te conseille un voyage pas comme les autres à la bibliothèque Armand Salacrou...

Tu y découvriras quelques uns des navigateurs qui, au départ du Havre, ont largué les amarres pour explorer de nouvelles contrées ou emprunter de nouvelles routes.
Ces voyageurs nous ont laissé des traces : manuscrits, cartes et livres anciens. Tu pourras aussi les voir à la bibliothèque !

Et pour faire mieux connaissance avec ces hommes qui sont allés au-delà des mers, je te propose aussi quelques petits jeux…

Alors Hisse ho ! et tiens bon le cap pour résoudre les énigmes !

Exposition

Du Havre…..
Au-delà des mers
Explorateurs, voyageurs et négociants (XVIe-XXe siècles)

Du 2 octobre au 31 décembre, Bibliothèque Armand Salacrou

Bibliothèque Armand Salacrou
17, rue Jules Lecesne
Tél. : 02 32 740 740

SOMMAIRE

A QUI APPARTIENNENT CES VISAGES ?

JEAN DE VERRAZANO

NICOLAS DURAND DE VILLEGAGNON

MICHEL DUBOCAGE

CHARLES ALEXANDRE LESUEUR

NICOLAS BAUDIN

JEAN-BAPTISTE CHARCOT

ARSÈNE ISABELLE

JEAN-BAPTISTE D'APRÈS DE MANNEVILLETTE

JEUX

SOLUTIONS

LEXIQUE

En t’aidant des indications ci-dessous, retrouve à qui appartiennent ces visages !

Charles Alexandre Lesueur est à gauche de Jean-Baptiste Charcot.

Jean de Verrazano a une grande barbe.

Jean-Baptiste Charcot porte une casquette.

Nicolas Durand de Villegagnon a une grande moustache.

Nicolas Baudin est à droite de Michel Dubocage.

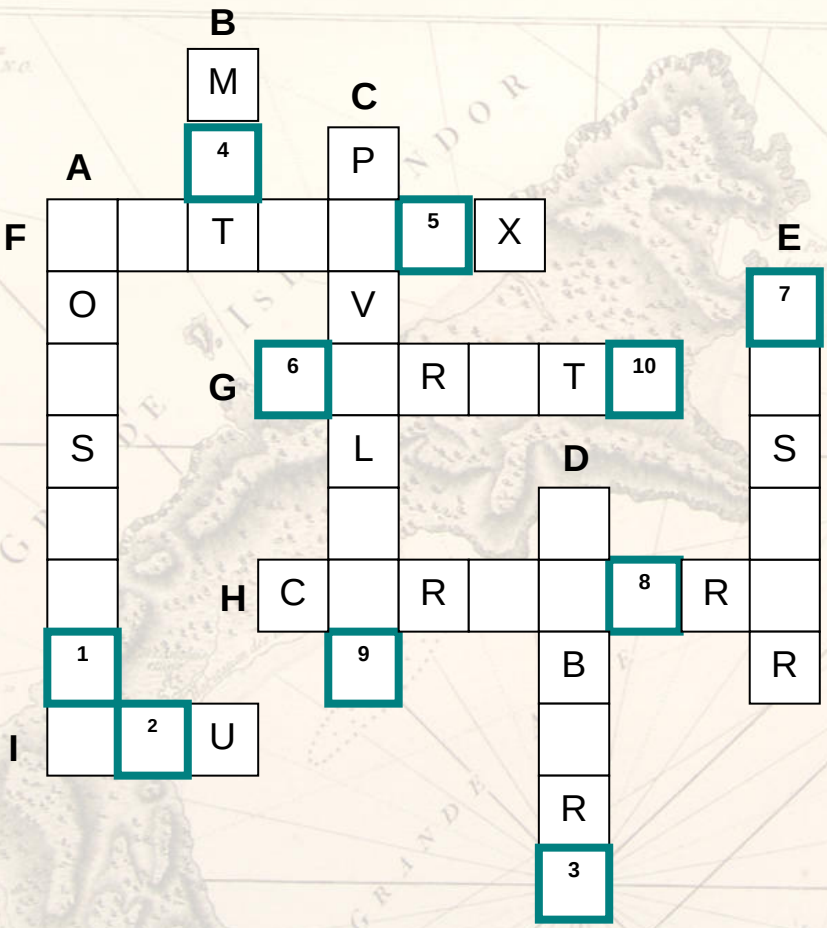
Michel Dubocage a les cheveux longs et frisés.

Jean-Baptiste d’Après de Mannevillette a l’air de sourire.

Arsène Isabelle est par déduction le dernier visage.

Jean de Verrazano

Trouve le nom de la caravelle avec laquelle Jean de Verrazano a traversé l'Atlantique.



A : Les navigateurs s'en servent pour se diriger. Elle indique le nord.

B : En bois, il sert à soutenir les voiles sur un bateau

C : Synonyme de drapeau, il est de couleur noire chez les pirates

D : Côté gauche d'un navire, c'est le contraire de tribord

E : Monter une voile

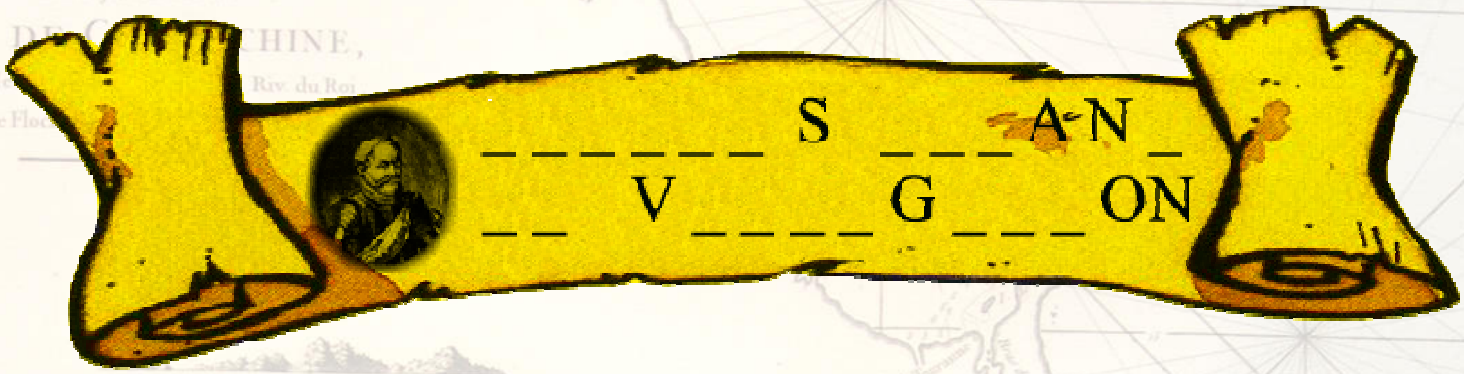
F : Navires, vaisseaux, caravelles, cargos ou encore chalutiers…

G : Je me nomme Barbe noire, Capitaine Crochet, Rackham le rouge ou encore Jack Sparrow…
Je suis un …

H : Il ne faut pas me confondre avec un pirate ! Je suis membre d'équipage sur un navire de guerre.

I : Salée et non potable quand elle vient de la mer.

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _



Trouve le prénom et le nom de cet explorateur français parti pour le Brésil et inscris-les dans le bandeau ci-dessus.

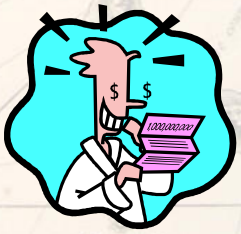
PRÉNOM :

A

NOM :

AN

V



ON

Michel Dubocage

Retrouve les informations manquantes en t'aidant du décodeur.

Je suis né le :

janvier

_ _ _ _ _ _ _ _

J'exerce la profession de :

_ _ _ _ _ _ _ _

DÉCODEUR

a
b
c
d
e

f
g
h
i

j
k
l
m
n

o
p
q
r

s
t
u
v

w
x
y
z

1
2
3
4
5

6
7
8
9

Charles Alexandre Lesueur

Qui es-tu M. Lesueur ?

J'ai retrouvé une lettre dans le tiroir d'une vieille commode qui appartenait à mon arrière-grand-père. Elle semble contenir de précieuses informations sur la vie d'un certain Charles Alexandre Lesueur… Malheureusement, avec le temps, des mots se sont effacés. Aide moi à retrouver ces mots et à reconstituer l'histoire de ce voyageur. Tu trouveras les réponses en cherchant dans les ouvrages de la Bibliothèque et sur Internet.

Charles Alexandre Lesueur est né en 1778 au…… .

Son papa et sa maman s'appelaient…… et

…… Durant sa vie, il travailla beaucoup.

Il fut …… ,……,……

Quand il eut 22 ans, il partit faire son premier voyage autour du monde avec l'explorateur ……

Pendant ce voyage, il s'arrêta en Nouvelle Hollande qui correspond aujourd'hui à……

En 1815, il partit aux …… pour dessiner des animaux.

Charles Alexandre Lesueur est mort

en…… à Sainte-Adresse.

Nicolas Baudin

Trouve la bonne réponse

A l'école, ma maîtresse m'a raconté l'histoire d'un homme important qui aimait beaucoup voyager. Seulement voilà, j'ai perdu mon cahier de cours et je mélange toutes les informations. Je me souviens uniquement de son nom : Nicolas Baudin.

Aide-moi à retracer son histoire. Tu trouveras les réponses en cherchant dans les ouvrages de la Bibliothèque et sur Internet.

1. Nicolas Baudin est né en :

☐1855 ☐1754 ☐1652

2. Il fut un grand :

☐ explorateur ☐ homme politique

☐ compositeur

3. Pendant son voyage aux Antilles, il écrivit :

☐ un journal ☐ des lettres

☐ un roman

4. Durant son voyage aux Terres Australes, il fut le capitaine de deux navires :

☐ La Santa Maria et La Pinta

☐ Le Géographe et Le Naturaliste

☐ Le Titanic et Le Rainbow Warrior

5. Ce voyage scientifique fut :

☐ grand ☐ court ☐ ennuyeux

6. Les explorateurs rapportèrent :

☐ de nombreuses plantes inconnues

☐ de nombreux vêtements

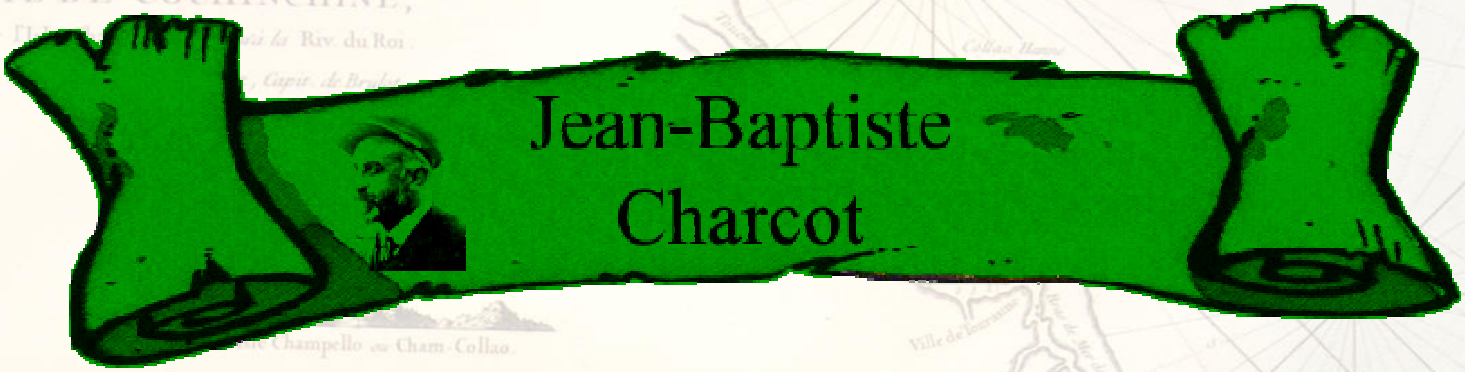
☐ de nombreuses cartes postales

7. Le 16 septembre 1803, Nicolas Baudin décéda suite à :

☐ une crise cardiaque

☐ une crise de foie

☐ la tuberculose



Jean-Baptiste Charcot est né le 15 juillet 1867.
Fils d'un célèbre médecin français du XIX ème siècle, il s'oriente tout naturellement vers la médecine malgré sa passion pour la mer et les bateaux dès sa prime jeunesse.
Ce n'est qu'à la mort de son père qu'il réalise son rêve d'enfant : devenir explorateur et océanographe. Charcot fait alors construire son premier bateau (3 autres de ses bateaux porteront le même nom).

Trouve le nom de son bateau

En supprimant toutes les lettres **h**, **k**, **z** et **v**,
tu trouveras son nom :

kpzokzurhqvuzovi-pzahks ?

_ _ _ _ _ _ _ _ _ **p** _ _ **?**

8 mots faisant partie de l'univers de l'explorateur Jean-Baptiste Charcot ont été coupés en deux. Sauras-tu les reconstituer, en sachant que chaque morceau ne sert qu'une fois ?

GRAPHIE	NO	RATEUR
CARTO	DECIN	TIQUE
EXPLO	ANTAR	GATION
NAVI	TE	DITION
BA	EXPE	RD
ME	CAR	TEAU

_____ _____
_____ _____
_____ _____
_____ _____

Arsène _ _ _ _ _ _ _ _ _

Trouve le nom de famille de cet explorateur grâce à cette grille de Sudoku.
Son prénom est « Arsène ».

Ce jeu consiste à remplir la grille avec les lettres :
A, B, E, G, I, L, M, P, S
sachant qu'une même lettre ne peut figurer qu'un fois sur une ligne, une colonne et un carré (3 x 3) intérieur à la grille.

		1 I	B	G	7	E	S	3
L	B	S		M				
	E	A	2	P	I		M	L
S	G			4		L	A	E
		M				P		
A	L	B		S	8		I	
I	S		A	E		M	L	
		E		L		A	G	I
M	A	6		I	B	S	5	

1	2	3	4	5	6	7	8

Jean-Baptiste d'après de Mannevillette

Jean-Baptiste d'Après de Mannevillette est né au Havre le 11 février 1707.
Il devint capitaine de vaisseau et explora les côtes de l'Inde et de la Chine. Il est surtout connu pour avoir réalisé des cartes.
Une rue du Havre porte même son nom !

Malheureusement, je ne retrouve plus le nom complet du titre de son livre. Je sais que le premier mot est « *Neptune* ».

En mettant la première lettre de chaque image dans la grille, tu découvriras la deuxième partie du nom de son ouvrage.

1

2

3

4

5

6

7

8.

NEPTUNE

1	2	3	4	5	6	7	8

jeux

Mots mêlés

Découvre dans la grille de lettres, les mots listés ci-dessous sachant qu'ils peuvent être lus horizontalement (de gauche à droite et de droite à gauche), verticalement (de haut en bas et de bas en haut), ainsi que sur les deux diagonales… et qu'ils peuvent se recouper partiellement. Les lettres inutilisées, lues dans l'ordre habituel de lecture, forment l'énigme.

E	M	O	R	U	E	H	A	C	S	E	L	U	O	M
U	V	P	L	A	G	E	R	R	L	I	E	L	O	S
G	E	C	G	O	U	T	T	E	S	C	A	U	S	D
A	G	R	O	U	P	E	M	V	E	O	C	E	A	N
V	E	A	E	A	E	L	U	E	M	Q	A	C	B	E
S	M	B	L	E	U	Q	I	T	A	U	Q	A	L	L
E	P	E	A	T	M	E	R	T	L	I	P	T	E	L
A	R	R	N	A	A	R	A	E	-	L	L	S	U	E
U	E	I	D	H	I	A	U	U	E	L	U	U	A	P
V	I	V	D	C	L	H	Q	O	S	A	I	R	E	O
E	N	A	D	E	L	P	A	M	I	G	E	C	T	I
N	T	N	A	L	O	V	-	F	R	E	C	S	U	S
T	E	L	I	F	T	M	A	L	B	A	T	R	O	S
E	C	L	A	S	S	E	U	G	L	A	R	S	C	O
D	I	G	U	E	N	U	A	F	B	A	L	L	O	N

albatros
algues
aquarium
aquatique
ballon
brise-lames
cerf-volant
château
classe
coquillage
couteau
crabe
crevette
crustacé
digue
empreinte
faune
filet
gouttes
goéland
groupe
maillot
mer
morue
mouette
moules
navire
océan
pelle
phare
plage
pluie
poisson
sable
seau
sel
soleil
vague
vent
ver

Réponse :

Du _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ **A** _ _ _ _ _ _ _ _ _

À la manière de……Hugo

En t'inspirant du texte de Victor Hugo, imagine et dessine ton propre monstre marin.

La pieuvre n'a pas de masse musculaire, pas de cri menaçant, pas de cuirasse, pas de corne, pas de dard, pas de pince, pas de queue prenante ou contondante, pas d'ailerons tranchants, pas d'ailerons onglés, pas d'épines, pas d'épée, pas de décharge électrique, pas de virus, pas de venin, pas de griffes, pas de bec, pas de dents. La pieuvre est de toutes les bêtes la plus formidablement armée.
Qu'est-ce donc que la pieuvre ? C'est la ventouse. (...)

Une forme grisâtre oscille dans l'eau ; c'est gros comme le bras et long d'une demi-aune environ ; c'est un chiffon ; cette forme ressemble à un parapluie fermé qui n'aurait pas de manche. Cette loque avance vers vous peu à peu. Soudain, elle s'ouvre, huit rayons s'écartent brusquement autour d'une face qui a deux yeux ; ces rayons vivent ; il y a du flamboiement dans leur ondoiement ; c'est une sorte de roue ; déployée, elle a quatre ou cinq pieds de diamètre. Épanouissement effroyable. Cela se jette sur vous.
L'hydre harponne l'homme.
Cette bête s'applique sur sa proie, la recouvre, et la noue de ses longues bandes. En dessous elle est jaunâtre, en dessus elle est terreuse ; rien ne saurait rendre cette inexplicable nuance poussière ; on dirait une bête faite de cendre qui habite l'eau. Elle est arachnéide par la forme et caméléon par la coloration. Irritée, elle devient violette. Chose épouvantable, c'est mou.
Ses nœuds garrottent ; son contact paralyse.
Elle a un aspect de scorbut et de gangrène ; c'est de la maladie arrangée en monstruosité.

Victor Hugo, *Les Travailleurs de la mer*

CARTE

d'une partie de la

COTE DE COCHINCHINE,

depuis l'Isle Cham-Collao *jusqu'à la* Riv.e du Roi

par M.r le Floch de la Carriere, *Capit.e de Brulot.*

Vue de l'Isle Champello ou Cham-Collao.

Vue de l'entrée de la Baye de Touranne, *lorsque l'Islot* B *reste au S.d 4 S.d Ouest à trois à 3 lieues 4.*

Vue de l'Isle Condor, *lorsque le Havre reste au Sud Est, à une lieue de distance*

Port ou Havre

GRANDE ISLE CONDOR

Ce Port est très propre pour y Caréner toutes sortes de Vaisseaux

Baye de Touranne

Cap Nord

Ville de Touranne

Ville de Fayfo

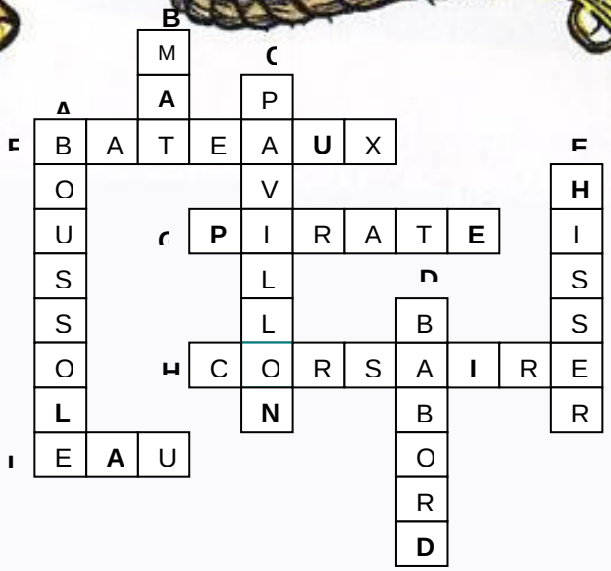
R. de Fayfo

Chaux Collao

Dessin à relier

Complète le dessin en suivant les points numérotés de 1 à 80. Une fois le jeu terminé, tu vas découvrir une belle image à colorier.

SOLUTIONS



Jean de Verrazano

LA DAUPHINE

Nicolas Durand de Villegagnon

A = Nid colle A = **Nicolas**

= Dur AN de = **Durand de**

V on = V île gagne ON = **Villegagnon**

Michel Dubocage

Réponses :
Je suis né le **28** janvier **1676**.
J'exerce la profession de **capitaine de frégate**.
En 1711, j'ai découvert dans l'Océan Pacifique l'Ile de **La Passion**.

Charles Alexandre Lesueur

Réponses :

Charles Alexandre Lesueur est né en 1778 au **Havre**.
Son papa et sa maman s'appelaient **Jean-Baptiste Denis** et **Charlotte Thieullent**.
Durant sa vie, il travailla beaucoup. Il fut **naturaliste**, **artiste**, et **explorateur**.
Quand il eut 22 ans, il partit faire son premier voyage autour du monde avec l'explorateur **Nicolas Baudin**.

Pendant ce voyage, il s'arrêta en Nouvelle Hollande qui correspond aujourd'hui à l'**Australie**.
En 1815, il partit aux **Etats-Unis** pour dessiner des animaux.
Charles Alexandre Lesueur est mort en **1846** à Sainte-Adresse.

Nicolas Baudin

Réponses :

1. Nicolas Baudin est né en :
~~1855~~ □1754 ~~1652~~

2. Il fut un grand :
□ explorateur ~~homme politique~~
~~compositeur~~

3. Pendant son voyage aux Antilles, il écrivit :
□ un journal ~~des lettres~~
~~un roman~~

4. Durant son voyage aux Terres Australes, il fut le capitaine de deux navires :
~~La Santa Maria et La Pinta~~
□ Le Géographe et Le Naturaliste
~~Le Titanic et Le Rainbow Warrior~~

5. Ce voyage scientifique fut :
□ grand ~~court~~ ~~ennuyeux~~

6. Les explorateurs rapportèrent :
□ de nombreuses plantes inconnues
~~de nombreux vêtements~~
~~de nombreuses cartes postales~~

7. Le 16 septembre 1803, Nicolas Baudin décéda le 16 septembre suite à :
~~une crise cardiaque~~
~~une crise de foie~~
□ la tuberculose

Jean-Baptiste Charcot

Réponses :

Jeu N°1 : Trouve le nom de son bateau : le **Pourquoi-Pas** ?

Jeu N°2 : les Mots coupés : **EXPLORATEUR, MEDECIN, CARTOGRAPHIE, NAVIGATION, BATEAU, EXPEDITION, ANTARTIQUE, NORD, CARTE**

Arsène Isabelle

Réponses :

P	M	**I**	B	G	**L**	E	S	**A**
L	B	S	E	M	A	I	P	G
G	E	A	**S**	P	I	B	M	L
S	G	P	I	**B**	M	L	A	E
E	I	M	L	A	G	P	B	S
A	L	B	P	S	**E**	G	I	M
I	S	G	A	E	P	M	L	B
B	P	E	M	L	S	A	G	I
M	A	**L**	G	I	B	S	**E**	P

I	S	A	B	E	L	L	E

Jean-Baptiste d'Après de Mannevillette

1	2	3	4	5	6	7	8
O	R	I	E	N	T	A	L

O (**O**urs blanc)

R (**R**equin)

I (Igloo)

E (**E**toile de mer)

N (**N**émo)

T (**T**ortue)

A (**A**ncre)

L (**L**ivre)

Jeux

Mots-mêlés

Du Havre au-delà des mers

Lexique

a - f

A la baille ! : jeter quelqu'un à la baille, c'est le passer par-dessus bord.

Amarres : cordages qui servent à fixer le navire.

Armateur : l'armateur est le propriétaire de navires qu'il destine au transport de marchandises.

Bâbord : le coté gauche du navire quand on regarde vers la proue (à l'avant du bateau)

Bord : Côté d'un navire.

Branle-bas : littéralement « hors du hamac ». A ce cri, chacun doit rejoindre son poste de manœuvre ou de combat (dans ce cas on crie « branle-bas de combat ! »).

Briquer : Frotter les ponts d'un navire avec une pierre appelée brique. Briquer la mer, parcourir la mer en tous sens

Cale : partie du navire située sous le pont, destinée à recevoir la cargaison et les prisonniers.

Cape : Mettre à la cape : manœuvre extrême pour affronter une tempête, qui consiste à mettre le navire face au vent.

Corsaire : au service de son roi, le corsaire est autorisé par celui-ci à attaquer les navires ennemis. Le butin gagné est divisé entre le corsaire et le roi.

Drapeau rouge : signifie que le combat sera sans pitié et qu'aucun prisonnier ne sera fait.

Ecoper : ôter l'eau qui est au fond du navire.

Flibustier : pirate de la mer des Caraïbes aux XVI^{e} et XVII^{e} siècles.

Forban : pirate ou bandit.

G - Z

Gouvernail : appareil qui permet de maîtriser la direction que suit le navire.

Gréement : Ensemble des cordages, manœuvres, poulies qui servent à la manœuvre des voiles d'un bateau.

Halte-là ! : ordre d'arrêter le navire.

Hissez ho ! : ordre ou encouragement pour hisser les voiles.

Larguer les amarres : quitter le quai pour prendre la mer.

Marin d'eau douce : marin médiocre, sans expérience.

Mathurin : surnom des matelots.

Mille sabords ! : juron de marin.

Morbleu ! : célèbre juron du XVIIe siècle.

Parez à mouiller, à virer ! : tenez-vous prêt à opérer une manœuvre !

Pas de quartier ! : annonce qu'aucun ennemi ne survivra au combat.

Pirates : brigand sur la mer.

Ohé ! Du bateau ! : appel lancé à un navire proche.

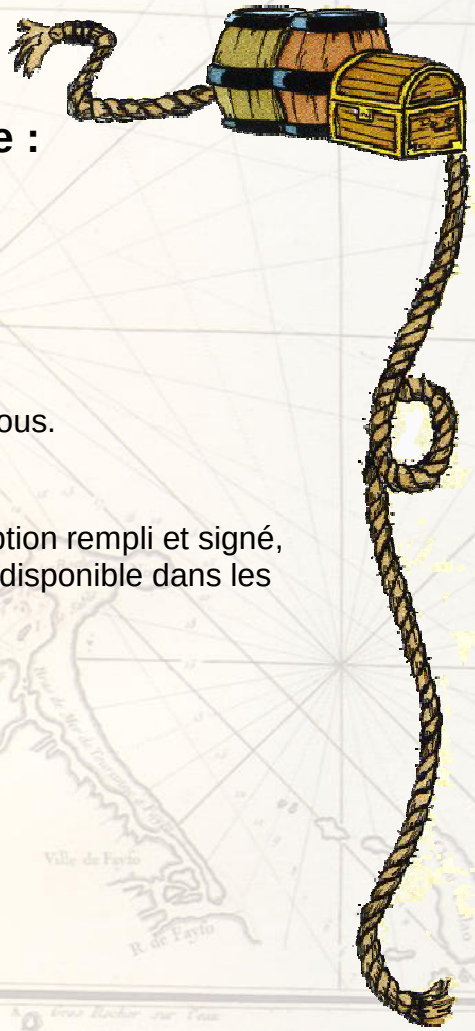
Saborder : couler volontairement son propre navire, par exemple pour échapper à l'ennemi.

Timonier : matelot qui tient la barre du gouvernail.

Tribord : le coté droit du navire quand on regarde vers la proue.

Vieux loup de mer : marin expérimenté.

Virer le cap : changer de direction.



Les Bibliothèques municipale du Havre :

Mode d'emploi

C'est Gratuit ?

L'inscription dans les bibliothèques du Havre est gratuite pour tous.

Comment s'inscrire ?

Sur présentation d'une pièce d'identité et du formulaire d'inscription rempli et signé, avec autorisation parentale pour les mineurs. Le formulaire est disponible dans les bibliothèques.

Bibliothèque Armand Salacrou
17, rue Jules Lecesne, tél. : 02 32 740 740

Bibliothèque d'Aplemont
25, rue des Iris, tél. : 02 35 47 81 46

Médiathèque Martin Luther King (Bléville)
115-119, rue Théophile Gauthier, tél. : 02 77 61 30 00

Médiathèque de Caucriauville
40, rue Jules Vallès, tél. : 02 35 47 12 35

Bibliothèque de Graville
161, rue de Verdun, tél. : 02 35 45 02 16

Bibliothèque de la Mare Rouge
50, rue Henri Fabre, tél. : 02 35 54 20 50

Bibliothèque du Mont-Gaillard
17, place Raymond Queneau, tél. : 02 35 44 04 81

Bibliothèque de Rouelles
3, rue de la Bouteillerie, tél. : 02 35 45 61 02

Médiathèque Léopold Sédar Senghor
67, rue Gustave Brindeau, tél. : 02 35 13 99 27

Retrouvez toute la programmation culturelle Zazimut sur **http://www.lehavre.fr**